

KATALOG STANDARDOV STROKOVNIH ZNANJ IN SPRETNOSTI

1. Ime in koda kataloga standardov strokovnih znanj in spretnosti

Romski koordinator/romska koordinatorica 1460.005.5.1

2. Potrebna strokovna znanja in spretnosti in posebni pogoji, ki jih mora izpolnjevati oseba, ki želi pridobiti poklicno kvalifikacijo

2.1 Strokovna znanja in spretnosti

Glej poklicni standard [Romski koordinator/romska koordinatorica 1460.005.5.0](#) in [točko 11](#) tega kataloga.

2.2. Posebni pogoji, ki jih mora izpolnjevati oseba, ki želi pridobiti poklicno kvalifikacijo

- Najmanj dokončana osnovna šola in 6 mesečne izkušnje pri delu s pripadniki romske skupnosti in
- Ustno in pisno obvladovanje slovenskega ter ustno obvladovanje romskega jezika/dialekta.

3. Povezanost s programi za pridobitev izobrazbe

Je ni.

4. Načini preverjanja strokovnih znanj in spretnosti

- Teoretično in praktično z zagovorom.
- Teoretično preverjanje se izvaja v slovenskem jeziku, praktično pa v romskem in slovenskem jeziku.

5. Merila preverjanja

Merila, ki jih je potrebno upoštevati

- funkcionalna pismenost
- besedno komunikacijo v slovenskem in romskem jeziku/dialektu in nebesedno komunikacijo
- poznavanje položaja in potreb pripadnikov romske skupnosti
- poznavanje pomena in delovanja lokalnih organizacij, ki delujejo na področju socialnega vključevanja Romov
- zavzemanje in spodbujanje vrednot sožitja in multikulturalnosti

Izločilna merila

- funkcionalno nepismenost

- pomanjkanje komunikacijskih spretnosti
- neobvladovanje slovenskega jezika
- nepoznavanje romske kulture in romskega jezika/dialekta
- nepoznavanje pomena in delovanja lokalnih organizacij, ki delujejo na področju socialnega vključevanja Romov
- nasprotovanje in neupoštevanje vrednot sožitja in multikulturalnosti

Kriteriji ocenjevanja sestavin procesa dela

Področje ocenjevanja	Delež (%)
izvedba	40
ustni zagovor	60

6. Poklic oziroma sklopi zadolžitev v okviru poklica, ki jih je mogoče opravljati po pridobljeni poklicni kvalifikaciji in koda

Romski koordinator/romska koordinatorica 3460.01

7. Raven zahtevnosti dela

Raven zahtevnosti: V.

8. Prilagoditve za osebe s posebnimi potrebami

Posebne prilagoditve za osebe s posebnimi potrebami niso potrebne.

9. Materialni in kadrovski pogoji, ki jih morajo izpolnjevati izvajalci postopkov za ugotavljanje in potrjevanje poklicnih kvalifikacij

Materialni pogoji

- gradivo z elementi romske kulture (npr. revije, knjige, članki, pesmi, slikanice, ...)
- računalnik z dostopom do interneta

Kadrovski pogoji

- vsaj eden z visoko strokovno ali univerzitetno izobrazbo in 5 let delovnih izkušenj na področju izobraževanja, zaposlovanja, socialnega varstva oz. kulture, od tega 5 let delovnih izkušenj z integracijo Romov;
- vsaj eden z visoko strokovno ali univerzitetno izobrazbo in 5 let delovnih izkušenj na področju izobraževanja, zaposlovanja, socialnega varstva oz. kulture, od tega 2 leti delovnih izkušenj z integracijo Romov

Po potrebi se v delo komisije dodatno vključi oseba, ki razume in govori romski jezik/dialekt kandidata.

10. Časovna veljavnost izdanih certifikatov

Ni časovne omejitve.

11. Standardi strokovnih znanj in spretnosti

Ključna dela	Znanja in spretnosti	Naloga za preverjanje
sodeluje pri organizaciji in izvajanju programov v izobraževanju odraslih	<ul style="list-style-type: none">• sodeluje z organizatorji izobraževanja pri vključevanju elementov romske kulture in identitete v različne izobraževalne programe• spremlja organizirane skupine odraslih Romov v sklopu izobraževalnih programov/projektov na obiskih različnih krajev in institucij• organizatorjem in izobraževalni instituciji posreduje informacije, ki so potrebne za medsebojno sodelovanje in organizacijo dejavnosti• zbira mnenja, predloge in informacije o izobraževalnih potrebah odraslih Romov in jih posreduje organizatorjem izobraževanj• informira pripadnike romske skupnosti o izobraževalni ponudbi izobraževanja odraslih• različna gradiva po potrebi in skladno z možnostmi dopolni s prevodi v romskem jeziku/dialektu• obvlada komuniciranje v slovenskem in romskem jeziku/dialektu in ga ustrezno uporablja• pozna in razume potrebe in interese odraslih Romov za izobraževanje• pozna elemente romske kulture in romske ustvarjalce	<ul style="list-style-type: none">• Opiše svojo vlogo pri organizaciji in izvajanju programov za izobraževanja odraslih<ul style="list-style-type: none">○ predstavi izobraževalne interese odraslih Romov○ predstavi načine sodelovanja z organizatorjem izobraževanja odraslih Romov○ predstavi načine sodelovanja z romskim pomočnikom○ določen program izobraževanja odraslih predstavi v romskem jeziku/dialektu○ predstavi vsaj tri načine informiranja odraslih Romov o določeni izobraževalni ponudbi○ opiše značilnosti romske in slovenske kulture kot načina življenja○ za določen izobraževalni program za odrasle napiše kratek povzetek, ga uredi z urejevalnikom besedila○ besedilo v digitalni obliki pošlje na določen e-poštni naslov preko interneta
sodeluje z udeleženci izobraževanja,	<ul style="list-style-type: none">• po potrebi opravlja obiske na domu udeležencev izobraževanja ali romskih	<ul style="list-style-type: none">• Opiše način sodelovanja s starši oz. skrbniki romskih otrok:<ul style="list-style-type: none">○ prebere vabilo in ga

<p>romskimi starši in skrbniki romskih otrok ter vzgojno-izobraževalnimi institucijami</p>	<p>otrok na podlagi vabila/naročila pristojne službe</p> <ul style="list-style-type: none"> • pomaga staršem oz. skrbnikom romskih otrok pri komunikaciji s strokovnimi delavci šole/vrtca • posreduje informacije, vabila, obvestila in ostala pisna gradiva staršem oz. skrbnikom romskih otrok • spodbuja starše oz. skrbnike romskih otrok in otroke same k rednemu obiskovanju šole/vrtca • sodeluje pri organiziranju in izvajanju dejavnosti v okolju • spodbuja odrasle k vključevanju in rednemu obiskovanju izobraževalnih programov idr. aktivnosti v okolju • pripadnikom romske skupnosti predstavlja pomen izobraževanja za nadaljnje življenje in pridobitev poklica • spodbuja Rome k vključevanju v razne oblike usposabljanja za delo in k rednemu obiskovanju teh oblik ter pojasnjuje druge koristi različnih oblik zaposlenosti • pojasnjuje pomen osebne higiene, higiene bivalnih prostorov in urejenosti naselja posameznikom, družinam in pripadnikom romske skupnosti • komunicira v slovenskem in romskem jeziku/dialektu • pozna elemente romske kulture in romske ustvarjalce • pozna značilnosti življenja romskih skupnosti • zna komunicirati v slovenskem in romskem jeziku/dialektu • zna upoštevati interese in potrebe otrok ter odraslih udeležencev izobraževanja • pozna pomen izobraževanja, usposabljanja in zaposlovanja • pozna pomen pristočasnih 	<p>predstavi</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ v romskem jeziku/dialektu pove, kako bi starše oz. skrbnike romskih otrok motiviral za udeležbo in kako bi jim predstavil dnevni red ○ predstavi pomen in potrebnost udeležbe na roditeljskih sestankih ○ opiše načine komunikacije med starši oz. skrbniki otrok in šolo ○ opiše pomen zdravega načina življenja in higiene <ul style="list-style-type: none"> • Opiše način sodelovanja z izobraževalnimi institucijami: <ul style="list-style-type: none"> ○ opiše načine komunikacije z izobraževalnimi institucijami ○ pove razloge, zakaj je zaključek šole pomemben za nadaljnje življenje posameznika ○ našteje možne pristočasne aktivnosti, ki se izvajajo v okviru izobraževalnih institucij ○ določen seznam prisotnih uredi v urejevalniku besedila na računalniku ○ pregleda in predstavi šolski red
--	--	---

	<p>aktivnosti</p> <ul style="list-style-type: none"> • pozna in razume načela zdravega življenja in se po njih ravna 	
<p>sodeluje s pripadniki romske skupnosti, ki se ukvarjajo z romsko tematiko</p>	<ul style="list-style-type: none"> • sodeluje z romskim svetnikom z namenom obveščanja lokalne skupnosti o potrebah Romov • sodeluje z Romi v organih za romska vprašanja na občini/ah z namenom izboljšanja položaja pripadnikov romske skupnosti v lokalni skupnosti • sodeluje z romskimi društvi in združenji v okolju in na ravni države • sodeluje z ostalimi romskimi koordinatorji v okolju in na ravni države • pozna romsko tematiko • pozna delovanje romskih društev • zna primerno komunicirati 	<ul style="list-style-type: none"> • Opiše način sodelovanja s pripadniki romske skupnosti pri reševanju romske tematike <ul style="list-style-type: none"> ○ opiše romsko problematiko ○ opiše vlogo romskega svetnika in predstavnikov romske skupnosti ○ našteje romska društva, združenja in njihove dejavnosti ○ opiše načine sodelovanja z ostalimi romskimi koordinatorji ○ našteje občinske organe za romska vprašanja in opiše načine sodelovanja z njimi ○ poišče informacije o delovanju romskih društev, njihovi kulturni ustvarjalnosti
<p>sodeluje s Centrom za socialno delo, z Zdravstvenim domom, Zavodom za zaposlovanje, Rdečim križem, Karitasom in drugimi organizacijami</p>	<ul style="list-style-type: none"> • pomaga odraslim Romom pri komunikaciji (pisni in ustni) z različnimi institucijami na področju izobraževanja, uprave, socialnega varstva in zdravstva • po potrebi posreduje informacije pristojnim službam/organizacijam o dogodkih, dejavnostih v okolju • po potrebi posreduje informacije o morebitnih težavah/potrebah/posebnostih v romskih družinah • obvešča starše oz. skrbnike otrok o razpisih in posreduje ustrezne obrazce • sodeluje pri zagotavljanju materialne in nematerialne pomoči za otroke in odrasle • obvešča pripadnike romske 	<ul style="list-style-type: none"> • Opiše sodelovanje s posameznimi institucijami <ul style="list-style-type: none"> ○ s pomočjo interneta najde ustrezne podatke za pripadnike romske skupnosti ○ podatke o delovnih mestih prenese na osebni računalnik in jih uredi ○ pove kako bi zbrane podatke predstavil pripadnikom romske skupnosti ○ podatke v digitalni obliki pošlje na določen e-poštni naslov preko interneta ○ napiše prijavo na prosto delovno mesto ○ izpolni določen obrazec

	<p>skupnosti o aktualnih informacijah v okolju in državi, še posebej o tistih, ki se nanašajo na Rome in so zanje koristne</p> <ul style="list-style-type: none"> • pomaga pri informiranju in obveščanju Romov o prostih delovnih mestih • spodbuja pripadnike romske skupnosti k aktivnemu iskanju zaposlitve ali samozaposlitve in osvešča o pomenu njihove ohranitve • spodbuja pripadnike romske skupnosti k humanitarnemu delu oz. k aktivnostim na področju nepridobitnih dejavnosti • sodeluje pri pripravi priporočil Romom pri iskanju zaposlitve • pomaga Romom pri tolmačenju in uporabi informacij • pozna način delovanja javnih in drugih organizacij • pozna organizacije v okolju, ki lahko nudijo pomoč otrokom in odraslim pripadnikom romske skupnosti • zna oceniti naravo informacije in potrebo po njeni obravnavi v določeni organizaciji • zna poiskati ustrezne informacije in jih posredovati na ustrezen način 	<p>za zagotavljanje materialne ali nematerialne pomoči in pove, kako bi ga vložil</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ pove, kje in na kakšen način lahko posameznik pridobi in pripravi priporočila za zaposlitev ○ opiše vlogo določene institucije v okolju, ki nudi pomoč otrokom in odraslim pripadnikom romske skupnosti ○ opiše nevarnosti neprimerne ravnanja z odpadki ○ pove kako in zakaj bi Rome navajal k urejenemu domu in okolici
--	---	--

12. Literatura, strokovno gradivo

- 15. obletnica Romani Union Murska Sobota [Videoposnetek]; Murska Sobota : Romani Union, 2005
- 15. obletnica [Videoposnetek] : 1990-2005 : dvorana Kina Park, Murska Sobota, 17. december 2005; [Murska Sobota : Romani Union], 2005
- Dan Romov 2005 [Videoposnetek] : prireditev ob dnevu Romov : Metlika, 2. april 2005; [Murska Sobota : Zveza Romov Slovenije], 2005
- Dan Romov 2005 [Videoposnetek] : Murska Sobota, 8. [i.e. 9.] april 2005, [Murska Sobota : Zveza Romov Slovenije], 2005
- Deš Berš [Videoposnetek] = 10 let : pregled prispevkov o Romih na TV AS : 1996-2001; Murska Sobota : ROMIC, [2004]
- Mama so kerava [Zvočni posnetek] = Mama, kaj bom jaz naredil; [Lokve pri Črnomlju : Kulturno romsko društvo Verošo], p 2003

- Romano dij 2004 [Videoposnetek] = Svetovni dan, Murska Sobota : ROMIC, 2004
- Romov 2004 : Murska Sobota, 10.4.2004
- Suita Romani [Zvočni posnetek] [Ljubljana] : Amala Records, p 2004, 2005
- Amaro drom = Naša pot, Murska Sobota : Romani union, 2006; Murska Sobota : Romsko društvo Romani union, 2006
- Evropa, Slovenija in Romi : zbornik referatov na mednarodni konferenci v Ljubljani, 15. februarja 2002; Ljubljana : Inštitut za narodnostna vprašanja = Institute for Ethnic Studies, 2003
- Integracijski pristopi, Ljubljana : Mednarodna organizacija za migracije, 2004
- Kasandra : romska pravljica, Kamenci : #Romsko društvo #Romano pejttaušago, Murska Sobota : Eurotrade print, 2006
- Otroci, zapojte z nami! [Glasbeni tisk] = Čhavalen, gilaven amencar!; Ljubljana : Studio Print, 2005-<2006>
- Poklicno informiranje in svetovanje za Rome – PISR; Črnomelj : Zavod za izobraževanje in kulturo, 2006
- Romani čhib II = Romski jezik II, Murska Sobota : Zveza Romov Slovenije, 2006
- Samo hari bajt = Samo malo sreče, [Lokve pri Črnomlju : Kulturno romsko društvo, Vešoro], 2005
- Vzgoja in izobraževanje otrok Romov v luči šolsko-reformnih prizadevanj v SR Sloveniji (Mladen Tancer)
- Socialno delo pri vključevanju romskih otrok v OŠ (Diplomska naloga Mag. Irena Hlača)
- Periodične publikacije:
- Prisluhnite Romom : [zvočni posnetki: radijske oddaje ROMIC-a]
- Romano glauso : časopis Romskega društva Čapla Vanča vas – Borejci
- Romano Kipo : Informations-Zeitung Kulturverein Oesterreichischer Roma
- Romano nevirjepe : časopis Romani Union - društva Romov občine Murska Sobota
- Romano them
- Romski zbornik

13. Delovna skupina za pripravo kataloga standardov strokovnih znanj in spretnosti

- Meta Gašperšič, Razvojno-izobraževalni center NM
- Jasna Ignjatič, OŠ Bršljin
- Irena Fišter, OŠ Bršljin
- dr. Natalija Komljanc, Zavod RS za šolstvo
- mag. Marta Novak, Zavod RS za šolstvo, OE NM
- Alenka Pavlovec, MŠŠ
- dr. Vera Klopčič, Inštitut za narodnostna vprašanja
- Mitja Bulič,
- dr. Tatjana Vonta, Pedagoški Inštitut
- dr. Suzana Čurin, Ministrstvo za kulturo
- mag. Irena Hlača, OŠ Šmihel
- Nada Krašovec-Klančar, CSD Metlika
- Alan Jurakovič, Pomurski zavod za izobraževanje in raziskave Murska Sobota
- Goran Serec, RRA Mura
- Petar Brezić, SPTŠ Murska Sobota
- Ludvik Sukič, SPTŠ Murska Sobota
- Jožef Škalič, OŠ Kuzma
- Drago Šiftar, Mestna občina Murska Sobota
- mag. Nada Žagar, ZIK Črnomelj

- Anton Hudorovac, R.S. Črnomelj
- Danica Ošljaj, MDDSZ
- Maja Vižin, Urad vlade RS za narodnosti
- Tjaša Plohl, Urad vlade RS za narodnosti
- **Koordinacija pri pripravi kataloga poklicnega standarda:** Barbara Velkov, CPI
- **Koordinacija pri pripravi kataloga poklicnega standarda:** Bojana Sever, CPI